



XERTIGNY

EMBRASSER L'AVENIR

La Gazette

27 juillet 2018 \ Bulletin gratuit d'informations communales \ N°586



Bonnes vacances !

Edito : Sous le soleil exactement

1. Edito : Sous le soleil exactement

- 1. Une visite enchanteresse
- 2. Liberté, Égalité, Fraternité
- 2. Assainissement non collectif contrôlé
- 3. AG des Jeunes Sapeurs-Pompiers
- 3. Dernière passe pour les petits basketteurs
- 3. C'est la fête, c'est la fête !
- 3. Voyage en Inde...
- 3. Des journées bien-être
- 4. Annonces



Mairie de Xertigny

1 le Château
88220 Xertigny
03 29 30 10 34
accueil@mairie-xertigny.fr

du Lundi au Vendredi
de 8h à 12h
et de 14h à 17h30
Le Samedi de 9h à 12h

Directrice de la Publication :

Véronique Marcot
vmarcot@mairie-xertigny.fr

Conception, rédaction et illustrations :

Mathilde Denis
gazette@mairie-xertigny.fr

Dépôt Légal
N° 463L100/2001

Prochain Numéro
le 7 septembre



En attendant,
rejoignez-nous :

[facebook.com/xertigny](https://www.facebook.com/xertigny)

Téléchargez-moi
gratuitement sur
mairie-xertigny.fr :



Avec ce tirage, la Gazette part en vacances pour un retour prévu le 7 septembre, alors que les scolaires auront tous fait leur rentrée et que le Forum des Associations aura lieu le lendemain. Les semaines s'écoulent, les manifestations s'enchaînent afin que chaque administré, vacancier ou visiteur y trouve du plaisir et transmette une image d'une commune où il fait bon vivre. Je ne reviendrai pas sur l'énumération des festivités annoncées par notre Maire dans son dernier édito pour faire un point non exhaustif sur l'avancée des travaux et projets sur lesquels travaillent vos élus et nos services. Peut-être que certains l'ont vu dans les rues de Xertigny, nous avons eu l'honneur de recevoir le 12 juillet la visite du Monsieur Le Préfet : une demi-journée riche en échanges, une appropriation plus concrète de notre territoire pour ce nouveau représentant de l'Etat dans notre Département.

La semaine passée, une délégation d'élus accompagnée de Dominique Durand et de Jimmy Gouzou a parcouru toute notre commune afin de photographier vos réalisations florales qui seront présentées comme chaque année lors d'un moment d'échanges. Une fois encore, ils ont pu apprécier la volonté des Xertinois de participer au label 3 fleurs, confirmé en 2017, avec, en prime, un nouveau coup de cœur.

Les vacances scolaires d'été sont l'occasion pour notre personnel des services de faire le grand entretien des espaces scolaires ou autres, pour certains employés techniques affectés aux bâtiments de repeindre salles de classe et espaces de vie, et ainsi répondre à des besoins d'enseignants, alors que d'autres s'activent à l'entretien récurrent des rues, des chemins et des espaces verts, avec la participation habituelle de 6 jobs d'été.

Au niveau des entreprises présentes sur la commune, la réfection complète du réservoir Chapuis se termine, tout comme les nombreux travaux de voirie que vous avez pu observer. La maison des associations est maintenant hors eau, hors air, les réseaux humides ont été réalisés et les aménagements intérieurs ont démarré. Les travaux d'accessibilité et de mise aux normes à l'intérieur et à l'extérieur de la Mairie se poursuivent. Ces interventions sur des bâtiments anciens ont été la source de mauvaises surprises qu'il a fallu étudier et faire valider par les organismes de contrôles, actions engendrant du retard dont nous ne sommes pas maître. D'autres actions et projets prévus au Budget 2018, ont vu leur démarrage sur le plan administratif, mais nous aurons le temps de vous en reparler lorsque la gazette sera de retour ou encore lors d'échanges plus directs. Pour finir, je vous rappellerai l'organisation de la semaine fédérale du cyclotourisme et la journée du 5 août qui nous concerne directement. Merci à tous ceux qui ont déjà décoré notre commune par de multiples réalisations sur le thème du vélo, aux 80 bénévoles et mes encouragements à ceux qui peuvent encore apporter leur collaboration lors du dimanche 5 août. Ils peuvent contacter les responsables des animations en Mairie, le tout sous la houlette de l'Adjoint Délégué au Sport, René Alexandre.

Bien à vous, le 1^{er} Adjoint,
André Lapoirie.

Une visite enchanteresse

C'est à la nuit tombée du vendredi 20 juillet que le Château des Brasseurs a ouvert ses portes à 65 visiteurs curieux de découvrir son histoire, racontée par Romaric, animateur de l'Architecture et du Patrimoine au pays d'Epinal, Coeur des Vosges, et Charlène de l'Office du Tourisme de Xertigny. Architecture, peinture, décorations et meubles d'époque ont été sublimes à la lueur des bougies et des photophores. Une ambiance mystérieuse flottait dans les différents étages de la majestueuse bâtisse... Les nombreuses salles ont dévoilé les conditions de vie au XIXe siècle, l'histoire du Château et son importance alors que la Brasserie rayonnait dans le grand Est. Le

château rouvrira ses portes pour **2 visites nocturnes insolites et gratuites le vendredi 17 août à 20h30 et le samedi 15 septembre à 20h30 dans le cadre des Journées du Patrimoine.**



FORUM DES ASSOCIATIONS : le 8 septembre de 14h à 18h - Salle Polyvalente + Plan d'eau

RAPPEL !

Le renouvellement ou l'inscription aux transports scolaires, fixé à 90 € pour l'année, est à faire avant le 23 août sur www.simplicim-lorraine.eu/88

Les inscriptions hors délais seront pénalisées financièrement. Le Conseil Municipal de Xertigny délibèrera au mois de septembre afin de décider si la commune prendra ou non en charge la totalité ou une partie de ces coûts de transport, comme les années précédentes. Le remboursement de ces frais ne pourra se faire que sur présentation du justificatif de paiement, sans tenir compte de l'éventuelle pénalité.

Santé

Maison de Santé, Place de la Brasserie :

Tél. : 03 29 30 10 48
du Lundi au Vendredi
de 8h à 12h et de 14h à 17h

- Généralistes : Dr PERRIN, Dr MORIN
- Podologue : M. DELAGE
- Dentiste : Dr. ROBERT
- Kinésithérapeute : M. NAJEAN
- Infirmières : Mmes JACQUEMIN, LEMIGNON, NOEL, GURY, JACQUOT.
- 7h30 - 10h30 puis au 06 21 39 92 24
- Diététicienne : Mme DECHAZEAUX
- Psychologue : Mme RAFFENNE

Dans la Commune :

- Généraliste : Dr CORTI
03 29 30 10 50 - Du lundi au samedi
- Sage-Femme : Mme CERVONI
03 29 65 30 34 ou 06 11 76 12 43
Du lundi au samedi sur rdv
- Vétérinaire : Mme PEIFFER
03 29 30 10 24 - Du lundi au samedi sur rdv, Urgences 24h/24
- Pharmacie des Coquelicots :
03 29 30 10 19. Du lundi au vendredi 8h30-12h et 14h-19h et le samedi matin 8h30-12h.
- Pharmacie Rogovitz (Rasey) :
03 29 30 72 97. Du lundi au vendredi 8h30-12h et 14h-19h et le samedi matin 9h-12h30.

Services de Garde

- Pharmacie : 32 37
- MédiGARde : 08 20 33 20 20

Liberté, Égalité, Fraternité

Les Xertinois ont célébré la Fête Nationale le vendredi 13 juillet, en présence de Mme le Maire et des élus, de représentants des associations patriotiques, de Benoît Aubry, maire de la Chapelle-aux-Bois, Jean-Marie Michel, maire de Le Clerjus, l'adjudante Christelle Barcella, de la brigade de gendarmerie, de l'adjutant Daniel Souvay, président délégué des JSP, Jean-Luc Baron, adjudant-chef de



la base aérienne de Luxeuil et du lieutenant Robert Grandclaudon, chef de corps des sapeurs-pompiers. C'est après un défilé en fanfare en compagnie de La Musique La Vôge que les nombreux présents ont pu suivre à pied les pompiers jusqu'à la caserne. Le lieutenant Grandclaudon a ensuite procédé aux remises

de médailles suivantes :

Stéphane Duchêne : médaille d'argent pour 20 années de service. **Amélie Hatton et Julien Mangel** : médailles de bronze pour 10 années de service. De plus, les sergents-chefs **Loïc Frechin, Yann Frin et Yannick Hugny** passent au grade d'adjutant. Après le verre de l'amitié, la soirée s'est poursuivie par un dîner champêtre organisé par le comité des fêtes et un spectacle de La Musique La Vôge, avant le tir d'un feu d'artifice enchanteur dans le cadre du Château des Brasseurs, offert par la municipalité. Les Xertinois, bien entourés, ont pu finir la soirée au bal populaire avec la possibilité de déguster un petit encas.

Assainissement non collectif contrôlé

Si votre dernier contrôle d'assainissement non collectif date de 8 ans, vous avez ou vous allez prochainement être contactés pour le contrôle périodique de votre installation par la société Valterra, prestataire du Syndicat mixte Départemental d'Assainissement Non Collectif (SDANC). Comme plusieurs habitants nous ont fait part de leurs interrogations, nous vous rappelons quelques précisions : le SDANC détient la compétence « assainissement non collectif » que lui a transféré notre commune. En effet, les communes devaient, avant fin 2005, créer un service public chargé de réaliser un certain nombre de contrôles obligatoires pour les maisons non raccordables à l'assainissement collectif. En application de la réglementation nationale, le SDANC, chargé des contrôles, a déjà effectué le diagnostic des installations existantes.

Arrive maintenant le contrôle périodique permettant de réaliser l'état des lieux de chaque dispositif, de s'assurer de leur bon fonctionnement, de leur bon entretien et d'identifier les dispositifs les plus incomplets en application d'une grille d'évaluation nationale. Il faut garder à l'esprit que cette démarche a pour objectif de prévenir toute pollution, nuisance, ou atteinte à la salubrité publique, qui pourraient concerner chacun d'entre nous. Les contrôles effectués donnent lieu à l'émission d'une redevance d'assainissement non collectif à la charge exclusive du propriétaire. **Son montant forfaitaire est de 65€ HT**, il est identique pour tout le monde sur le territoire des communes adhérentes au SDANC. **Merci de bien vouloir réserver le meilleur accueil au technicien de la société Valterra pour ce contrôle.**



Coupe du monde d'Enduro VTT à La THUILE (Italie)
Théotim TRABAC sur la plus haute marche du podium. Félicitations !



Information :

La MSAP (Maison des Services Au Public) fermera ses portes pour la période estivale du lundi 30 juillet au vendredi 17 août inclus.
Christophe Lamiral vous retrouvera le lundi 20 août.

SARL Pierre WYKA Paysage
Création et Entretien d'espaces verts

Tél. : 09 64 49 24 77
Port : 06 71 32 83 09
pierre.wyka.paysage@orange.fr

88220 XERTIGNY
162 Le Brot
Moyenpal

Vôge Entretien Espaces Verts

Pierre WYKA
Paysagiste

88220 XERTIGNY

Suivant la loi en vigueur :
50% de réduction d'impôt du montant de la facture.

SERVICES à LA PERSONNE

Café Pauline
Place Michel Bidaud
à Xertigny

Chaque Mardi
dès 18h30 :



**POULET
À RÔTI !**

Sur place ou à emporter

Contact : 06 56 82 51 30 ou 03 29 39 56 74

AG des Jeunes Sapeurs-Pompiers

L'Assemblée Générale des Jeunes Sapeurs-Pompiers de la Vôge a eu lieu cette année à Uzemain. Précédée d'exercices en situation sous la conduite des Sapeurs-Pompiers, les responsables de la structure ont dressé les rapports moral et financier de l'association. Cette année, 12 JSP (dont 3 de Xertigny) viennent de signer leur engagement. C'est ainsi qu'après une formation de trois années, ils deviendront pompiers volontaires, comme les 7 de cette année qui ont tous réussi leur examen de 3ème année. Qu'ils soient félicités pour leur investissement, ainsi que tous

les formateurs qui œuvrent pour que demain, le vivier de volontaires s'étoffe suffisamment. Robert Grandclaudon, nouveau président de l'association, a indiqué son souhait d'accueillir aussi de nouvelles têtes adultes pour compléter les 50% des effectifs issus des JSP.



Dernière passe pour les petits basketteurs

Le 29 juin, les écoliers des écoles maternelles et primaires du Centre, et ceux de la primaire

du RPC ont fait quelques dernières passes avant les vacances lors de l'opération « Basket école », organisée par le Comité des Vosges, avec l'aide technique des employés municipaux, en partenariat avec l'USEP (Union Sportive de l'École Primaire) et l'association de basket. A la fin de l'évènement, **tous les élèves se sont vu remettre une médaille et des sachets surprises afin de les récompenser pour leur participation.** Les élèves de maternelle ont quant à eux reçu de jolis diplômes !



★ C'est la fête, c'est la fête !

C'est André Lapoirie, 1er adjoint au maire de Xertigny qui a inauguré, le samedi 21 juillet, la fête patronale qui s'est déroulée cette année sur la place de la Brasserie. Entouré d'élus et d'administrés, il a remercié les forains pour leur présence et a remis un bouquet de fleurs à la seule dame de la fête. Les musiciens ont joué deux morceaux de leur répertoire, puis tout le monde s'est retrouvé autour du verre de l'amitié. La fête s'est poursuivie le lendemain avec les exposants du vide-greniers, organisé par La Musique La Vôge, où les chineurs ont trouvé leur bonheur rue du Pré Leveau et sur une partie de la rue du Commandant de Sernin.



Etat Civil

Bienvenue à...

• Viktoria LEWANDOWSKI, née le 10 juillet 2018 à Remiremont. Elle est la fille de Fanny ACREMANN

Nos condoléances :

• M. Yvan THOMAS est décédé le 12 juillet à l'âge de 75 ans.
• M. Jean-Marcel THIEBAUT est décédé le 13 juillet à l'aube de ses 89 ans.

Agenda

L'Histoire en Marche

Samedi 4 août

14h à l'Office du Tourisme
Réservez au 03.29.37.72.53

Semaine Fédérale du Cyclotourisme

Dimanche 5 août
à Xertigny

Visite nocturne du Château
Vendredi 17 août
à 20h30

Visite gratuite

Réouverture de la crèche Les P'tits Crocos
Lundi 20 août

Journées bien-être
Samedi 25

et dimanche 26 août
10h à 18h - Salle Polyvalente

Concert rock «Nawui»
Samedi 8 septembre
21h - Salle des Fêtes
Entrée : 5€

Forum des Associations
Samedi 8 septembre
14h à 18h - Salle Polyvalente
et Plan d'eau

Services au Public

Tél. : 03 29 29 04 90

La MSAP est située au rez-dechaussée de la Salle des Fêtes. C'est votre relais pour tous les services publics : emploi, démarches, etc.

Horaires :

Lundi au jeudi : 13h30 - 17h,
Vendredi : 8h30 - 12h, 13h30 - 17h.

VENTE & LOCATION

de Matériel Médical

Denis CLAVEY

Nouveaux horaires :

Du lundi au vendredi

8h30 - 12h

14h00 - 19h

Le samedi matin

8h30 - 12h00



2 rue du Commandant Saint-Sernin - 88220 XERTIGNY - Tél. 03 29 30 10 19

PERRY Alain

06 30 36 14 74

perryalain88@gmail.com

PERRY Emilien

06 07 36 39 19

perryemilien@gmail.com



charpente, couverture, zinguerie, isolation
rénovation bâtiment

plomberie, chauffage, ventilation, tuyauterie



tell/fax: 03 29 36 06 17

1384 Côte d'Amerey, 88220
XERTIGNY

Bibliothèque

Coup de Cœur :



Le cercle des plumes assassines
de J. J. Murphy

Critique, poète et scénariste, Dorothy

Parker a rassemblé autour d'elle quelques-uns des esprits les plus brillants du New York des Années folles. Ils ont leurs habitudes à l'hôtel Algonquin où ils se retrouvent, jusqu'au jour où, sous leur table, gît un inconnu, un stylo-plume en plein cœur. Dorothy Parker et ses amis se lancent alors dans une enquête pleine de rebondissements et de bons mots entre stars de cinéma, gangsters notoires et légendes littéraires.

Horaires d'ouverture :
Mercredi de 15h à 17h ;
Jeudi de 16h à 19h ;
Vendredi de 9h30 à 12h ;
Samedi de 9h à 12h30.

Voyage en Inde...



Le mercredi 18 juillet, petits et grands étaient invités par la bibliothèque municipale à découvrir L'Arbre de Neem, un spectacle musical, conté et dansé interprété par Léa Pellarin et Dhamien Schmutz. **Un joli voyage en Inde parsemé d'espiègleries qui a ravi les 55 personnes présentes.** Les enfants du centre aéré et les familles ont ainsi pu découvrir différents instruments pour une plongée dans la tradition indienne.

Des journées bien-être

Organisées par l'association « L'âme agit d'être soi », **deux journées bien-être se tiendront le samedi 25 et dimanche 26 août à la Salle Polyvalente, de 10h à 18h.** Vous pourrez y découvrir un large éventail d'arts et métiers liés au bien-être. Santé, beauté, épanouissement personnel, art thérapie, thérapie humaine et animale complémentaire et respectueuse de l'environnement seront au programme. Cette initiative s'inscrit dans une dynamique de partenariat qui rassemble professionnels,

associations, collectifs et collectivités locales. Venez nombreux !



C'est les vacances pour la bibliothèque aussi ! Fermeture estivale du 8 au 25 août. Marie aura le plaisir de vous retrouver le 29 août !

✕ Que fait-on cet été ?

Visites Guidées du Château

En nocturne - c'est gratuit !
Vendredi 17 août et samedi 15 septembre à 20h30
Rendez-vous dans la Cour du Château !
Tous les jours à 10h et à 15h à l'Office du Tourisme.

Tarifs:
3€ par personne
Gratuit pour les - de 12 ans
Groupes 15 à 30 personnes : 40 €
Groupe + 30 personnes : 60 €

Balade Contée : L'Histoire en Marche

Samedi 4 août, 1er septembre à 14h à l'Office du Tourisme. Le 15 septembre : **gratuit** pour les Journées du Patrimoine.



Piscine de La Chapelle-aux-Bois

Venez profiter ensemble et à tout petit prix de sa piscine et des espaces verts ! Ouverte du 16 juin au 02 septembre, tous les jours de 14h à 19h, sauf le mardi.



Locations :

Au plan d'eau

VTT / VTC :

- 1/2 journée : Enfant : 5€
Adulte : 10 €
- Journée : Enfant : 8€
Adulte : 10 €

VAE (VTT/VTC)*

- 1/2 journée : 15 €
- Journée : 20 €

KAYAK (tarifs pour 1 kayak) :

- 1/2 heure : 5 €
- 1h : 10 € ou 2h : 20 €

CANOË (tarifs pour 1 canoë) :

- 1/2 heure : 7 €
- 1h : 15 € ou 2h : 30 €

*Caution : 1 000 €

L'Office du Tourisme vous propose beaucoup d'autres activités et excursions ! Renseignements au 03 29 37 72 53 ou par mail : tourisme.xertigny@epinal.fr • Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.



OXYGEN

OUVERTURES

Pose Offerte*

* offre valable jusqu'au 31 juillet 2018, voir conditions en magasin

Construction ou rénovation, le **groupe Oxygen** vous apporte les meilleures solutions pour vos fenêtres, portes, volets et portes de garage

Notre Point Fort : **La Pose**



La Garantie du Travail Bien Fait

Fenêtres
Portes
Volets



BOIS | PVC | ALU



- ▷ Précision
- ▷ Ponctualité
- ▷ Professionalisme

Show-room à **Xertigny**

4 rue Georges Colnot

03 29 36 70 16